

Color^{2x}

TesTabs[®] PRO 7



Tips/Consejos/Conseils/Dicas/Consigli/Tipps

EN

- Read instructions before testing.
- Press  to turn meter ON and OFF. Quickly press button twice to skip a test.
- Use tube specified in test procedure.
- Cap tubes securely to prevent leaks. Do not interchange color-coded caps.
- Dry tubes before placing in chamber. Allow tubes to dry before returning to case.
- Rinse tablet crusher after each use. Brush and rinse tubes, caps, tablet crusher after testing.
- Use only LaMotte replacement reagents. Replace reagent caps securely.
-  = Cap tube to eliminate stray light.
- If unit should auto-off during testing, rinse and fill tube. Repeat Blank. Return to testing.

SP

- Lea las instrucciones antes de realizar la prueba.
- Presione  para encender y apagar el medidor. Presione rápidamente el botón dos veces para omitir una prueba.
- Utilice el tubo especificado en el procedimiento de prueba.
- Tape los tubos de forma segura para evitar fugas. No intercambie tapas codificadas por colores.
- Seque los tubos antes de colocarlos en la cámara. Deje que los tubos se sequen antes de volver a colocarlos en el estuche.
- Enjuague la trituradora de comprimidos después de cada uso. Cepille y enjuague los tubos, las tapas y la trituradora de tabletas después de la prueba.
- Utilice únicamente reactivos de sustitución de LaMotte. Vuelva a colocar las tapas de reactivo de forma segura.
-  = Tapa del tubo para eliminar la luz parásita.
- Si la unidad se apaga automáticamente durante la prueba, enjuague y llene el tubo. Repita el espacio en blanco. Regrese a la prueba.

FR

- Lisez les instructions avant de tester.
- Appuyez sur  pour allumer et éteindre le compteur. Appuyez rapidement deux fois sur le bouton pour sauter un test.
- Utiliser l'éprouvette spécifié dans la procédure de test.
- Boucher solidement les éprouvettes pour éviter les fuites. N'intervertissez pas les capuchons à code couleur.
- Sécher les éprouvettes avant de les placer dans la chambre. Laissez les éprouvettes sécher avant de les remettre dans le boîtier.
- Rincer le broyeur à comprimés après chaque utilisation. Brossez et rincez les éprouvettes, les bouchons, le broyeur de comprimés après le test.
- Utilisez uniquement des réactifs de remplacement LaMotte. Replacez correctement les capuchons de réactif.
-  = Bouchon l'éprouvette pour éliminer la lumière parasite.
- Si l'unité s'éteint automatiquement pendant le test, rincez et remplissez le éprouvette. Répétez le blanc. Retour aux tests.

PT

- Leia as instruções antes de testar.
- Pressione  para ligar e desligar o medidor. Pressione rapidamente o botão duas vezes para pular um teste.
- Use o tubo especificado no procedimento de teste.
- Tampe os tubos com segurança para evitar vazamentos. Não troque as tampas codificadas por cores.
- Seque os tubos antes de colocá-los na câmara. Deixe os tubos secarem antes de retornar ao estojo.
- Enxágue o triturador de comprimidos após cada uso. Escove e enxágue os tubos, as tampas e o triturador de comprimidos após o teste.
- Use apenas reagentes de reposição LaMotte. Substitua as tampas do reagente com segurança.
-  = Tampa do tubo para eliminar a luz difusa.
- Se a unidade desligar automaticamente durante o teste, enxágue e encha o tubo. Repita em branco. Retorne ao teste.

IT

- Leggere le istruzioni prima del test.
- Premere  per accendere e spegnere lo strumento. Premere rapidamente due volte il pulsante per saltare un test.
- Utilizzare il tubo specificato nella procedura di prova.
- Tappare i tubi in modo sicuro per evitare perdite. Non scambiare i cappucci con codice colore.
- Asciugare i tubi prima di inserirli nella camera. Lasciare asciugare i tubi prima di rimetterli nella custodia.
- Sciacquare il frantoio per compresse dopo ogni utilizzo. Spazzolare e sciacquare tubi, tappi, frantoio per compresse dopo il test.
- Utilizzare solo reagenti sostitutivi LaMotte. Riposizionare saldamente i cappucci dei reagenti.
-  = Tappo tubo per eliminare la luce parassita.
- Se l'unità dovesse spegnersi automaticamente durante il test, sciacquare e riempire il tubo. Ripeti vuoto. Torna alla prova.

DE

- Lesen Sie die Anweisungen vor dem Testen.
- Drücken Sie , um das Messgerät ein- und auszuschalten. Drücken Sie die Taste schnell zweimal, um einen Test zu überspringen.
- Verwenden Sie das im Testverfahren angegebene Röhrchen.
- Verschließen Sie die Röhrchen sicher, um Lecks zu vermeiden. Vertauschen Sie keine farbcodierten Kappen.
- Trocknen Sie die Röhrchen, bevor Sie sie in die Kammer legen. Lassen Sie die Röhrchen trocknen, bevor Sie sie in den Behälter zurücklegen.
- Spülen Sie den Tablettenzerkleinerer nach jedem Gebrauch aus. Bürsten und spülen Sie Röhrchen, Kappen und Tablettenzerkleinerer nach dem Testen.
- Verwenden Sie nur LaMotte-Ersatzreagenzien. Ersetzen Sie die Reagenzkappen sicher.
-  = Kappenröhrchen zur Beseitigung von Streulicht.
- Wenn sich das Gerät während des Tests automatisch abschalten sollte, spülen und füllen Sie das Röhrchen. Leer wiederholen. Zurück zum Testen.

NL

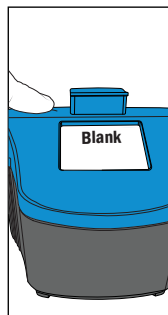
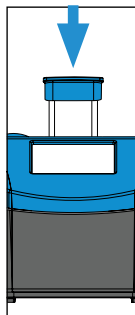
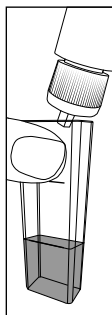
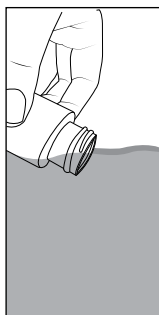
- Lees de instructies voor het testen.
- Druk op  om de meter AAN en UIT te zetten. Druk twee keer snel op de knop om een test over te slaan.
- Gebruik de buis gespecificeerd in de testprocedure.
- Sluit de buizen stevig af om lekken te voorkomen. Wissel geen kleurgecodeerde doppen.
- Droog de buizen voordat ze in de kamer worden geplaatst. Laat de buizen drogen voordat u ze weer in de doos plaatst.
- Spoel de tablettenbreker na elk gebruik af. Borstel en spoel buizen, doppen, tabletbreker na het testen.
- Gebruik alleen vervangende LaMotte-reagentia. Plaats de reagensdoppen stevig terug.
-  = Dopbuis om strooilicht te elimineren.
- Als het apparaat tijdens het testen automatisch uitschakelt, spoel en vul dan de buis. Herhaal leeg. Keer terug naar testen.

SW

- Läs instruktionerna innan du testar.
- Tryck på  för att slå på och stänga av mätaren. Tryck snabbt på knappen två gånger för att hoppa över ett test.
- Använd ett rör som anges i testförfarandet.
- Kapsylrör säkert för att förhindra läckage. Byt inte ut färgkodade lock.
- Torka rören innan de placeras i kammaren. Låt rören torka innan de återgår till behållaren.
- Skölj tabletkrossen efter varje användning. Borsta och skölj rör, kapsyler, tabletkross efter testning.
- Använd endast LaMotte -ersättningsreagenser. Sätt tillbaka reagenskåporna ordentligt.
-  = lockrör för att eliminera strålende ljus.
- Om enheten skulle stängas av automatiskt under testning, skölj och fyll på röret. Upprepa tomt. Återgå till test.

Traducción de las instrucciones originales./Traduction des instructions originales./Tradução das instruções originais. Traduzione delle istruzioni originali./Übersetzung der Originalanleitung./Vertaling van de originele instructies. Översättning av originalinstruktionerna.

1 BLANK



- EN**
1. Fill sample bottle **[0689]** with water sample. Replace cap.
 2. Fill clean tube **[0205]** to the 5 mL line with water sample.
 3. Cap tube with **blue** cap.
 4. Insert tube into the ColorQ 2x.
 5. Press button to turn meter on **⏻**. When "Blank" appears press button to "Blank" the meter, and go to Free Chlorine [FCL]. Remove tube.

- SP**
1. Llene la botella **[0689]** de muestra con la muestra de agua. Coloque de nuevo el tapón.
 2. Llene el tubo limpio **[0205]** hasta la línea de 5 mL con el agua de muestra.
 3. Tubo de tapa con tapa **azul**.
 4. Inserte el tubo en el ColorQ 2x.
 5. Presione el botón para ENCENDER el medidor **⏻**. Cuando aparezca «Blank», pulse el botón para dejar en blanco el fotómetro y vaya a Cloro libre [FCL]. Retire el tubo.

- FR**
1. Remplissez le flacon **[0689]** d'échantillon avec l'eau d'échantillon. Remettez le bouchon.
 2. Remplissez une éprouvette **[0205]** propre avec l'échantillon d'eau jusqu'à la ligne de 5 mL.
 3. Tube de bouchon avec bouchon **bleu**.
 4. Insérez l'éprouvette dans le ColorQ 2x.
 5. Appuyez sur le bouton pour ALLUMER lecteur **⏻**. Lorsque «Blank» s'affiche, appuyez sur le bouton pour remettre à zéro l'instrument et accédez à Chlore libre [FCL]. Enlevez l'éprouvette.

PT

1. Encha a garrafa de amostra [0689] com a amostra de água. Volte a colocar a tampa.
2. Encha um tubo limpo [0205] até à linha de 5 ml com a amostra de água.
3. Tape o tubo com a tampa azul.
4. Introduza o tubo no ColorQ 2x.
5. Prima o botão para ligar o medidor . Quando aparecer a mensagem "Blank", prima o botão para "branquear" o medidor e, depois, vá a Cloro Livre [FCL]. Retire o tubo.

IT

1. Riempire la bottiglia di campionamento [0689] con un campione d'acqua. Sostituire il tappo.
2. Riempire con il campione d'acqua una cuvetta pulita [0205] fino alla linea di 5 mL.
3. Coprire la cuvetta con un tappo blu.
4. Inserire la cuvetta nel ColorQ 2x.
5. Premere il pulsante  per accendere il fotometro. Quando appare "Blank" premere il pulsante per calibrare il fotometro e andare a cloro libero [FCL]. Rimuovere la cuvetta.

DE

1. Die Probenflasche [0689] mit der Wasserprobe füllen. Den Deckel wieder verschließen.
2. Ein sauberes Reagenzglas [0205] bis zur 5-ml-Linie mit der Wasserprobe füllen.
3. Das Reagenzglas mit dem blauen Deckel verschließen.
4. Das Reagenzglas in den ColorQ 2x einsetzen.
5. Die Taste zum Einschalten des Messgeräts drücken . Wenn „Blank“ (Blindlösung) angezeigt wird, die Taste drücken, um das Messgerät einzustellen, und zu „Free Chlorine“ (Freies Chlor, FCL) wechseln. Das Reagenzglas herausnehmen.

NL

1. Vul een monsterflesje [0689] met een watermonster. Plaats de dop terug.
2. Vul de schone cuvet [0205] tot de 5 ml-lijn met een watermonster.
3. Plaats de blauwe dop op de cuvet.
4. Plaats de cuvet in de ColorQ 2x.
5. Druk op de knop om de meter op  te zetten. Wanneer "Blank" verschijnt, druk dan op de knop om de meter op de nulwaarde te zetten en ga naar Vrije Chloor [FCL]. Verwijder de cuvet.

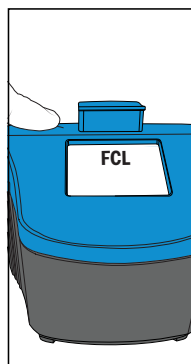
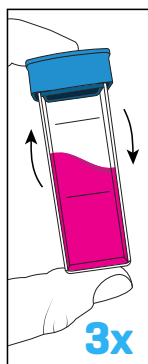
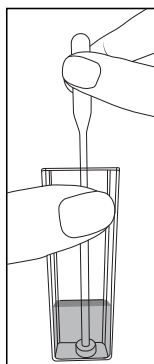
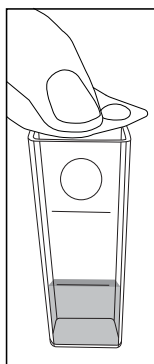
SW

1. Fyll testflaskan [0689] med vattenprovot. Sätt tillbaka locket.
2. Fyll det rena röret [0205] till 5 ml linjen med vattenprovot.
3. Kapsyltub med blå lock.
4. Sätt i tuben i ColorQ 2x.
5. Tryck på knappen för att sätta på mätaren . När "Blank" visas trycker du på knappen för att "Blankera" mätaren och gå till Free Chlorine [FCL]. Ta bort tuben.

FREE CHLORINE/BROMINE

CHLORO LIBRE/BROMO, CHLORE LIBRE/BROME, CLORO LIVRE/BROMO, CLORO LIBERO/BROMO,
FREIES CHLOR/BROM, VRIJE CHLOOR/BROOM, FRITT KLOR/BROM

② FCL/Br



EN

1. Add 1 **DPD 1 IG BF** Tablet to same tube.
2. Crush tablet THOROUGHLY with tablet crusher. Cap tube with **blue** cap. Invert 3 times to mix. Insert tube into the ColorQ 2x.
3. Press button to read "FCL" Free Chlorine.
NOTE: to read as Bromine, press button past "FCL" and "TCL" to "Br".
4. Press button to go to "TCL" Total Chlorine. Remove tube.

SP

1. Añada el comprimido 1 **DPD 1 IG BF** en el mismo tubo.
2. Triture el COMPRIMIDO con la trituradora. Tubo de tapón con tapón **azul**. Mézclelo invirtiéndolo tres veces. Introduzca el tubo en el ColorQ 2x.
3. Pulse el botón para leer «FCL» Cloro libre.
NOTA: para leer como Bromo, pulse el botón después de «FCL» y «TCL» a «Br».
4. Pulse el botón para leer «TCL» Cloro total. Retire el tubo.

FR

1. Ajoutez 1 pastille **DPD 1 IG BF** dans la même éprouvette.
2. Triturez la pastille à FOND l'aide du broyeur. Bouchon le eprouvette avec bouchon **bleu**. Renversez l'éprouvette 3 fois pour mélanger la solution. Insérez l'éprouvette dans le ColorQ 2x.
3. Appuyez sur le bouton pour mesurer le chlore libre [FCL].
REMARQUE : pour mesurer le brome, appuyez sur le bouton jusqu'à atteindre Brome («Br»), situé après Chlore libre [«FCL»] et Chlore total [«TCL»].
4. Appuyez sur le bouton pour atteindre Chlore total [«TCL»]. Enlevez l'éprouvette.

PT

1. Adicione 1 Comprimido **DPD 1 IG BF** no mesmo tubo.
2. Esmague o comprimido COMPLETAMENTE com o triturador de comprimidos. Tubo de tampa com tampa **azul**. Vire 3 vezes ao contrário para misturar. Introduza o tubo no ColorQ 2x.
3. Prima o botão até ver "FCL" para medir o Cloro Livre.
NOTA: para medir o Bromo, prima o botão e passe "FCL" e "TCL" até alcançar "Br".
4. Prima o botão para ir a "TCL" Cloro Total. Retire o tubo.

IT

1. Aggiungere 1 pastiglia **DPD 1 IG BF** nella stessa cuvetta.
2. Frantumare **COMPLETAMENTE** la pastiglia con l'apposita bacchetta. Tubo con tappo **blu**. Capovolgere 3 volte per mescolare. Inserire la cuvetta nel ColorQ 2x.
3. Premere il pulsante per leggere il valore del cloro libero "FCL". N.B.: per leggere il valore del bromo, premere il pulsante passando oltre "FCL" e "TCL" fino a visualizzare "Br".
4. Premere il pulsante per andare a cloro totale "TCL". Rimuovere la cuvetta.

DE

1. 1 **DPD 1 IG BF** Tablette in das gleiche Reagenzglas geben.
2. Die Tablette **GRUNDLICH** mit dem Tablettenstößel zerdrücken. Kappenröhrchen mit **blauer** Kappe. Zum Mischen 3 Mal umdrehen. Das Reagenzglas in den ColorQ 2x einsetzen.
3. Die Taste drücken, um „FCL“ [Freies Chlor] abzulesen.
HINWEIS: Zum Ablesen des Brom-Werts die Taste weiter drücken, bis nach „FCL“ und „TCL“ der Eintrag „Br“ angezeigt wird.
4. Die Taste drücken, um „TCL“ [Total Chlorine, Gesamtchlor] abzulesen. Das Reagenzglas herausnehmen.

NL

1. Voeg 1 **DPD 1 IG BF**-tablet aan dezelfde cuvet toe.
2. Vergruis de tablet **GRONDIG** met een tabletvergruizer. Dopbuis met **blauwe** dop. Keer 3 maal om om te mengen. Plaats de cuvet in de ColorQ 2x.
3. Druk op de knop om Vrije Chloor ["FCL"] af te lezen.
OPMERKING: om Broom af te lezen, druk op de knop totdat "Br" na "FCL" en "TCL" verschijnt.
4. Druk op de knop om naar Totale Chloor ["TCL"] te gaan. Verwijder de cuvet.

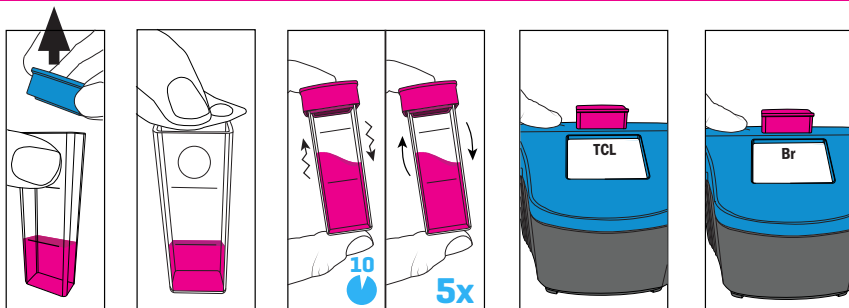
SW

1. Lågg till 1 **DPD 1 IG BF**-tablett i samma tub.
2. Krossa tabletten **GRUNDIGT** med tabletkrossaren. Caprör med **blå** lock. Vänd 3 gånger för att blanda. Sätt i tuben i ColorQ 2x.
3. Tryck på knappen för att läsa "FCL" -fritt klor.
OBS: för att läsa som Brom, tryck på knappen efter "FCL" och "TCL" till "Br".
4. Tryck på knappen för att gå till "TCL" Totalt klor. Ta bort tuben.

TOTAL CHLORINE

CHLORO TOTAL/CHLORE TOTAL/CLORO TOTAL/CLORO TOTALE/GESAMTCHLOR/TOTALE CHLOOR/TOTAL KLOR

3 TCL



EN

1. Remove cap from reacted FCL [Free Chlorine] tube.
2. Add 1 **DPD 3 IG** Tablet. Cap tube with **pink** cap. Shake for 10 seconds. Invert 5 times to mix.
3. Insert tube into the ColorQ 2x.
4. Press button to read "TCL" Total Chlorine.
5. Press button past "Br" to "pH". Remove tube.

SP

1. Retire el tapón del tubo de FCL [Cloro libre] reaccionado.
2. Añada 1 pastilla de **DPD 3 IG**. Tubo de tapa con tapa **rosado**. Agite durante 10 segundos. Dele la vuelta 5 veces para mezclar.
3. Inserte el tubo en el ColorQ 2x.
4. Pulse el botón para leer «TCL» Cloro total.
5. Pulse el botón para pasar de «Br» a «pH». Retire el tubo.

FR

1. Enlevez le bouchon de l'éprouvette de mesure du chlore libre contenant la solution ayant réagi.
2. Ajoutez 1 pastille **DPD 3 IG**. Tube de bouchon avec bouchon **rose**. Agitez l'éprouvette pendant 10 secondes. Renversez le récipient 5 fois pour mélanger la solution.
3. Insérez l'éprouvette dans le ColorQ 2x.
4. Appuyez sur le bouton pour mesurer le chlore total [«TCL»].
5. Appuyez sur le bouton jusqu'à atteindre «pH», situé après Brome [«Br»]. Enlevez l'éprouvette.

PT

1. Retire a tampa do tubo de FCL [Cloro Livre] após a reação.
2. Adicione 1 Comprimido **DPD 3 IG**. Tape o tubo com a tampa cor de **rosa**. Agite durante 10 segundos. Vire 5 vezes ao contrário para misturar.
3. Introduza o tubo no ColorQ 2x.
4. Prima o botão até ver "TCL" Cloro Total.
5. Prima o botão para passar "Br" até "pH". Retire o tubo.

IT

1. Rimuovere il tappo dalla cuvetta in cui è stato inserito il reagente FCL (cloro libero).
2. Aggiungere 1 pastiglia **DPD 3 IG**. Chiudere la cuvetta con un tappo **rosa**. Agitare per 10 secondi. Capovolgere 5 volte per mescolare.
3. Inserire la cuvetta nel ColorQ 2x.
4. Premere il pulsante fino a visualizzare il valore del cloro totale "TCL".
5. Premere il pulsante oltre "Br" fino a visualizzare il valore "pH". Rimuovere la cuvetta.

DE

1. Den Deckel nach der Reaktion vom Reagenzglas mit reagiertem FCL (Freies Chlor) abnehmen.
2. 1 **DPD 3 IG** Tablette hinzugeben. Das Reagenzglas mit dem **rosafarbenen** Deckel verschließen. 10 Sekunden lang schütteln. Zum Mischen 5 Mal umdrehen.
3. Das Reagenzglas in den ColorQ 2x einsetzen.
4. Die Taste drücken, um „TCL“ (Total Chlorine, Gesamtchlor) abzulesen.
5. Die Taste weiter drücken, um von „Br“ zu „pH“ zu wechseln. Das Reagenzglas herausnehmen.

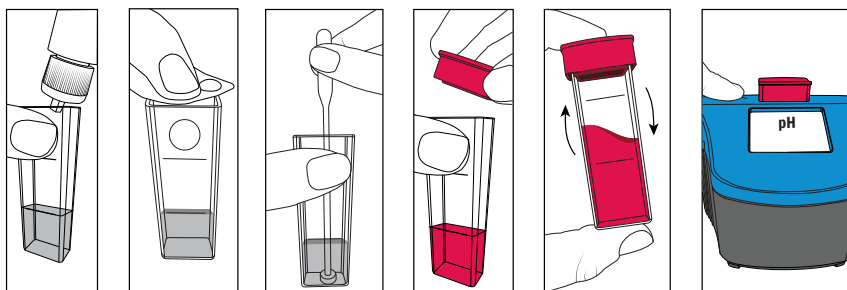
NL

1. Verwijder de dop van de cuvet met de Vrije Chloor (FCL)-reactie.
2. Voeg 1 **DPD 3 IG**-tablet toe. Plaats de **roze** dop op de cuvet. Schud 10 seconden lang. Keer 5 maal om om te mengen.
3. Plaats de cuvet in de ColorQ 2x.
4. Druk op de knop om Totale Chloor ("TCL") af te lezen.
5. Druk op de knop om van "Br" naar "pH" te gaan. Verwijder de cuvet.

SW

1. Ta bort locket från den reagerade FCL-tuben (fritt klor).
2. Lägg till 1 **DPD 3 IG**-tablett. Kapsyltub med **rosa** lock. Skaka i 10 sekunder. Vänd 5 gånger för att blanda.
3. Sätt i tuben i ColorQ 2x.
4. Tryck på knappen för att läsa "TCL" totalt klor.
5. Tryck på knappen efter "Br" till "pH". Ta bort tuben.

4 pH



EN

1. Fill a clean tube **[0205]** to the 5 mL line with water sample.
2. Add 1 **pH PHENOL RED** Tablet. Crush with tablet crusher.
3. Cap tube with **red** cap. Invert 3 times to mix. Insert tube into the ColorQ 2x.
4. Press button to read "pH" pH. Remove tube.

SP

1. Llene el tubo limpio **[0205]** hasta la línea de 5 mL con el agua de muestra.
2. Añada 1 pastilla de **pH PHENOL RED**. Aplástela con la trituradora.
3. Tubo de tapa con tapa **roja**. Dele la vuelta 3 veces para mezclar. Inserte el tubo en el ColorQ 2x.
4. Pulse el botón para leer «pH» pH. Retire el tubo.

FR

1. Remplissez une éprouvette **[0205]** propre avec l'échantillon d'eau jusqu'à la ligne de 5 mL.
2. Ajoutez 1 pastille **pH PHENOL RED**. Triturez la pastille à l'aide du broyeur.
3. Tube de bouchon avec bouchon **rouge**. Renversez le récipient 3 fois pour mélanger la solution. Insérez l'éprouvette dans le ColorQ 2x.
4. Appuyez sur le bouton pour mesurer le pH. Enlevez l'éprouvette.

PT

1. Encha um tubo limpo **[0205]** até à linha de 5 ml com a amostra de água.
2. Adicione 1 Comprimido **pH PHENOL RED**. Esmague com o triturador de comprimidos.
3. Tape o tubo com a tampa **vermelha**. Vire 3 vezes ao contrário para misturar. Introduza o tubo no ColorQ 2x.
4. Prima o botão até ver "pH" pH. Retire o tubo.

pH PHENOL RED | 3880A

IT

1. Riempire con il campione d'acqua una cuvetta pulita (0205) fino alla linea di 5 mL.
2. Aggiungere 1 pastiglia **pH PHENOL RED**. Frantumarla con l'apposita bacchetta.
3. Coprire la cuvetta con un tappo **rosso**. Capovolgere 3 volte per mescolare. Inserire la cuvetta nel ColorQ 2x.
4. Premere il pulsante fino a visualizzare il valore del "pH". Rimuovere la cuvetta.

DE

1. Ein sauberes Reagenzglas (0205) bis zur 5-ml-Linie mit der Wasserprobe füllen.
2. 1 **pH PHENOL RED** Tablette (Phenolrot) hinzugeben. Mit dem Tablettenstößel zerdrücken.
3. Das Reagenzglas mit dem roten Deckel **verschließen**. Zum Mischen 3 Mal umdrehen. Das Reagenzglas in den ColorQ 2x einsetzen.
4. Die Taste drücken, um den Wert für „pH“ abzulesen. Das Reagenzglas herausnehmen.

NL

1. Vul een schone cuvet (0205) tot de 5 ml-lijn met een watermonster.
2. Voeg 1 **pH PHENOL RED**-tablet toe. Vergruis met een tabletvergruizer.
3. Plaats de **rode** dop op de cuvet. Keer 3 maal om om te mengen. Plaats de cuvet in de ColorQ 2x.
4. Druk op de knop om de pH "pH" af te lezen. Verwijder de cuvet.

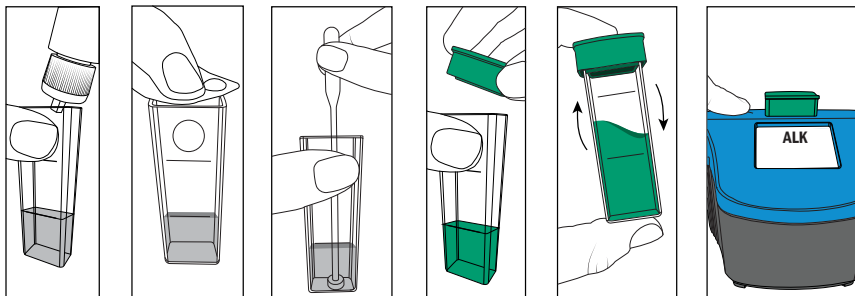
SW

1. Fyll en ren tub (0205) till 5 ml linjen med vattenprov.
2. Tillsätt 1 **pH PHENOL RED** tablett. Krossa med tablettkrossaren.
3. Kapsyltub med **rött** lock. Vänd 3 gånger för att blanda. Sätt i tuben i ColorQ 2x.
4. Tryck på knappen för att läsa "pH" pH. Ta bort tuben.

TOTAL ALKALINITY

ALCALINIDAD TOTAL/ALCALINITÉ TOTAL/ALCALINIDADE TOTAL/ALCALINITÀ TOTALE/GESAMTALKALINITÄT
TOTALE ALKALINITEIT/TOTAL ALKALINITET

5 ALK



EN

1. Press button to go to "Alk" Total Alkalinity.
2. Fill a clean tube **(0205)** to the 5 mL line with water sample.
3. Add 1 **ALK 2X IG** Tablet. Crush with tablet crusher.
4. Cap tube with **green** cap. Invert 10 times to mix. Insert tube into the ColorQ 2x.
5. Press button to read "Alk" Total Alkalinity. Remove tube.

SP

1. Pulse el botón para leer «Alk» Alcalinidad total.
2. Llene el tubo limpio **(0205)** hasta la línea de 5 mL con el agua de muestra.
3. Añada 1 pastilla de **ALK 2X IG**. Aplástela con la trituradora.
4. Tubo de tapa con tapa **verde**. Dele la vuelta 10 veces para mezclar. Inserte el tubo en el ColorQ 2x.
5. Pulse el botón para leer «Alk» Alcalinidad total. Retire el tubo.

FR

1. Appuyez sur le bouton pour atteindre Alcalinité totale (« Alk »).
2. Remplissez une éprouvette **(0205)** propre avec l'échantillon d'eau jusqu'à la ligne de 5 mL.
3. Ajoutez 1 pastille **ALK 2X IG**. Triturez la pastille à l'aide du broyeur.
4. Tube de bouchon avec bouchon **vert**. Renversez le récipient 10 fois pour mélanger la solution. Insérez l'éprouvette dans le ColorQ 2x.
5. Appuyez sur le bouton pour mesurer l'alcalinité totale (« Alk »). Enlevez l'éprouvette.

PT

1. Prima o botão para ir a "Alk" Alcalinidade Total.
2. Encha um tubo limpo **(0205)** até à linha de 5 ml com a amostra de água.
3. Adicione 1 Comprimido **ALK 2X IG**. Esmague com o triturador de comprimidos.
4. Tape o tubo com a tampa **verde**. Vire 10 vezes ao contrário para misturar. Introduza o tubo no ColorQ 2x.
5. Prima o botão para ir a "Alk" Alcalinidade Total. Retire o tubo.

IT

1. Premere il pulsante fino a visualizzare l'alcalinità totale "Alk".
2. Riempire con il campione d'acqua una cuvetta pulita **[0205]** fino alla linea di 5 mL.
3. Aggiungere 1 pastiglia **ALK 2X IG**. Frantumarla con l'apposita bacchetta.
4. Coprire la cuvetta con un tappo **verde**. Capovolgere 10 volte per mescolare. Inserire la cuvetta nel ColorQ 2x.
5. Premere il pulsante fino a leggere il valore dell'alcalinità totale "Alk". Rimuovere la cuvetta.

DE

1. Die Taste drücken, um zu „Alk“ (Gesamtalkalinität) zu wechseln.
2. Ein sauberes Reagenzglas **[0205]** bis zur 5-ml-Linie mit der Wasserprobe füllen.
3. 1 **ALK 2X IG** Tablette hinzugeben. Mit dem Tablettenstößel zerdrücken.
4. Das Reagenzglas mit dem **grünen** Deckel verschließen. Zum Mischen 10 Mal umdrehen. Das Reagenzglas in den ColorQ 2x einsetzen.
5. Die Taste drücken, um „Alk“ (Gesamtalkalinität) abzulesen. Das Reagenzglas herausnehmen.

NL

1. Druk op de knop om naar Totale Alkaliteit ("Alk") te gaan.
2. Vul een schone cuvet **[0205]** tot de 5 ml-lijn met een watermonster.
3. Voeg 1 **ALK 2X IG**-tablet toe. Vergruis met een tabletvergruizer.
4. Plaats de **groene** dop op de cuvet. Keer 10 maal om om te mengen. Plaats de cuvet in de ColorQ 2x.
5. Druk op de knop om Totale Alkaliteit ("Alk") af te lezen. Verwijder de cuvet.

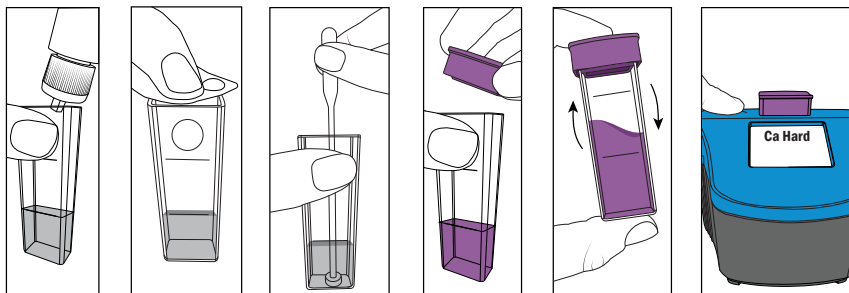
SW

1. Tryck på knappen för att gå till "Alk" Total Alkalinitet.
2. Fyll en ren tub **[0205]** till 5 ml linjen med vattenprov.
3. Lägg till 1 **ALK 2X IG**-Tablett. Krossa med tablettkrossaren.
4. Kapsyltub med **grönt** lock. Vänd 10 gånger för att blanda. Sätt i tuben i ColorQ 2x.
5. Tryck på knappen för att läsa "Alk" Total Alkalinitet. Ta bort tuben.

CALCIUM HARDNESS

DUREZA DE CALCIO/DURETÉ CÁLIQUE/DUREZA DO CÁLCIO/DUREZZA CALCICA/CALCIUMHÄRTE/
CALCIUMHARDHEID/KALCIUMHÄRDHET

6 Ca Hard



EN

1. Press button to go to “Ca Hard” Calcium Hardness.
2. Fill a clean tube **[0205]** to the 5 mL line with water sample.
3. Add 1 **CA HARD 2X IG** tablet. Crush with tablet crusher.
4. Cap tube with **purple** cap. Invert 3 times to mix. Insert tube into the ColorQ 2x.
5. Press button to read “Ca Hard” Calcium Hardness. Remove tube.

SP

1. Pulse el botón para ir a «Ca Hard» Dureza de calcio.
2. Llene el tubo limpio **[0205]** hasta la línea de 5 mL con el agua de muestra.
3. Añada 1 pastilla de **CA HARD 2X IG**. Triturar con un triturador de pastillas.
4. Tubo de tapa con tapa **morada**. Dele la vuelta 3 veces para mezclar. Inserte el tubo en el ColorQ 2x.
5. Pulse el botón para leer «Ca Hard» Dureza de calcio. Retire el tubo.

FR

1. Appuyez sur le bouton pour atteindre Dureté calcique [«Ca Hard»].
2. Remplissez une éprouvette **[0205]** propre avec l'échantillon d'eau jusqu'à la ligne de 5 mL.
3. Ajoutez 1 pastille **CA HARD 2X IG**. Triturez la pastille à l'aide du broyeur.
4. Tube de bouchon avec bouchon **violet**. Renversez l'éprouvette 3 fois pour mélanger la solution. Insérez l'éprouvette dans le ColorQ 2x.
5. Appuyez sur le bouton pour mesurer la dureté calcique [«Ca Hard»]. Enlevez l'éprouvette.

PT

1. Prima o botão para ir a “Ca Hard, Dureza do Cálcio.
2. Encha um tubo limpo **[0205]** até à linha de 5 ml com a amostra de água.
3. Adicione 1 Comprimido **CA HARD 2X IG**. Esmague com o triturador de comprimidos.
4. Tape o tubo com a tampa **púrpura**. Vire 3 vezes ao contrário para misturar. Introduza o tubo no ColorQ 2x.
5. Prima o botão até ver “Ca Hard”, Dureza do Cálcio. Retire o tubo.

IT

1. Premere il pulsante fino a visualizzare il valore della durezza calcica "Ca Hard".
2. Riempire con il campione d'acqua una cuvetta pulita (**0205**) fino alla linea di 5 mL.
3. Aggiungere 1 pastiglia **CA HARD 2X IG**. Frantumarla con l'apposita bacchetta.
4. Coprire la cuvetta con un tappo **viola**. Capovolgere 3 volte per mescolare. Inserire la cuvetta nel ColorQ 2x.
5. Premere il pulsante fino a visualizzare il valore della durezza calcica "Ca Hard". Rimuovere la cuvetta.

DE

1. Die Taste drücken, um zu „Ca-Hard“ [Ca-Härte, Calciumhärte] zu wechseln.
2. Ein sauberes Reagenzglas (**0205**) bis zur 5-ml-Linie mit der Wasserprobe füllen.
3. 1 **CA HARD 2X IG** Tablette hinzugeben. Mit dem Tablettenstößel zerdrücken.
4. Das Reagenzglas mit dem **violetten** Deckel verschließen. Zum Mischen 3 Mal umdrehen. Das Reagenzglas in den ColorQ 2x einsetzen.
5. Die Taste drücken, um „Ca Hard“ [Ca-Härte, Calciumhärte] abzulesen. Das Reagenzglas herausnehmen.

NL

1. Druk op de knop om naar Calciumhardheid ["Ca Hard"] te gaan.
2. Vul een schone cuvet (**0205**) tot de 5 ml-lijn met een watermonster.
3. Voeg 1 **CA HARD 2X IG**-tablet toe. Vergruis met een tabletvergruizer.
4. Plaats de **paarse** dop op de cuvet. Keer 3 maal om om te mengen. Plaats de cuvet in de ColorQ 2x.
5. Druk op de knop om Calciumhardheid ["Ca Hard"] af te lezen. Verwijder de cuvet.

SW

1. Tryck på knappen för att gå till "Ca Hard" Kalciumhårdhet.
2. Fyll en ren tub (**0205**) till 5 ml linjen med vattenprov.
3. Lägg till 1 **CA HARD 2X IG**-tablett. Krossa med tablettkrossaren.
4. Kapsyltub med **lila** lock. Vänd 3 gånger för att blanda. Sätt i tuben i ColorQ 2x.
5. Tryck på knappen för att läsa "Ca Hard" kalciumhårdhet. Ta bort tuben.

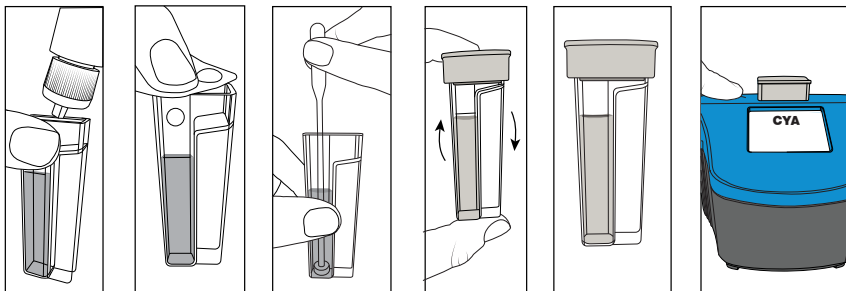
CYANURIC ACID

ÁCIDO CIANÚRICO/ACIDE CYANURIQUE/ÁCIDO
CIANÚRICO/ACIDO CIANURICO/CYANURSÄURE
CYANURZUUR/CYANURSURA

ColorQ 2x Range/Distancia/Gamme/Faixa/
Gamma/Bereich/Bereik/Räckvidd 0-150 ppm

7 CYA

*CYANURIC ACID IG | *6996A



EN

1. Press button to go to "CYA" Cyanuric Acid.
2. Fill a clean tube **[0206]** to the line with water sample. Add 1 **CYANURIC ACID IG** tablet. Crush thoroughly with tablet crusher. Cap tube with **grey** cap.
3. Invert 3 times to mix. Allow tube to sit for TWO minutes.
4. Do not mix. Insert tube into the ColorQ 2x. Press button to read "CYA" Cyanuric Acid. Remove tube. Press button to return to blank meter or hold button until  is displayed. Remove tube.

SP

1. Pulse botón para ir a «CYA» Ácido cianúrico.
2. Llene el tubo limpio **[0206]** hasta la línea con el agua de muestra. Añada 1 pastilla de **CYANURIC ACID IG**. Triturar COMPLETAMENTE con un triturador de pastillas. Tubo de tapa con tapa **gris**.
3. Dele la vuelta 3 veces para mezclar. Deje reposar el tubo durante DOS minutos.
4. No mezclar. Inserte el tubo en el ColorQ 2x. Pulse el botón para leer «CYA» Ácido cianúrico. Retire el tubo. Pulse el botón para volver a poner en blanco el fotómetro o mantenga presionado el botón hasta que aparezca  [símbolo de encendido]. Retire el tubo.

FR

1. Appuyez sur le bouton pour accéder à «CYA» [l'acide cyanurique].
2. Remplissez une éprouvette **[0206]** propre avec l'échantillon d'eau jusqu'à la ligne. Ajoutez 1 pastille **CYANURIC ACID IG**. Triturez SOIGNEUSEMENT la pastille à l'aide du broyeur. Tube de bouchon avec bouchon **gris**.
3. Renversez le récipient 3 fois pour mélanger la solution. Laissez reposer pendant DEUX minutes.
4. Ne pas mélanger. Insérez l'éprouvette dans le ColorQ 2x. Appuyez sur le bouton pour mesurer l'acide cyanurique [«CYA»]. Enlevez l'éprouvette. Appuyez sur le bouton pour revenir à l'écran de remise à zéro de l'instrument ou maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que s'affiche . Enlevez l'éprouvette.

PT

1. Prima o botão para ir a “CYA” Ácido Cianúrico.
2. Encha um tubo limpo **[0206]** até à linha com a amostra de água. Adicione 1 Comprimido de **CYANURIC ACID IG**. Esmague bem com o triturador de comprimidos. Tape o tubo com a tampa **cinzenta**.
3. Vire 3 vezes ao contrário para misturar. Deixe o tubo repousar durante DOIS minutos.
4. Não misture. Introduza o tubo no ColorQ 2x. Prima o botão até ver “CYA” Ácido Cianúrico. Retire o tubo. Prima o botão para voltar a branquear o medidor ou mantenha pressionado o botão até  aparecer no visor. Retire o tubo.

IT

1. Premere il pulsante fino a visualizzare il valore dell'acido cianurico “CYA”.
2. Riempire con il campione d'acqua una cuvetta pulita **[0206]** fino alla linea prevista. Aggiungere 1 pastiglia di **CYANURIC ACID IG**. Frantumare accuratamente con l'apposita bacchetta. Coprire la cuvetta con un tappo **grigio**.
3. Capovolgere 3 volte per mescolare. Lasciare riposare la cuvetta per DUE minuti.
4. Non mescolare. Inserire la cuvetta nel ColorQ 2x. Premere il pulsante per visualizzare il valore dell'acido cianurico “CYA”. Rimuovere la cuvetta. Premere il pulsante per calibrare il fotometro o tenerlo premuto finché non si visualizza  Rimuovere la cuvetta.

DE

1. Die Taste drücken, um zu „CYA“ [Cyanursäure] zu wechseln.
2. Ein sauberes Reagenzglas **[0206]** bis zur Linie mit der Wasserprobe füllen. 1 **CYANURIC ACID IG** Tablette [Cyanursäure] hinzugeben. Gründlich mit dem Tablettenstößel zerdrücken. Das Reagenzglas mit dem **grauen** Deckel verschließen.
3. Zum Mischen 3 Mal umdrehen. Das Reagenzglas ZWEI Minuten lang ruhen lassen.
4. Nicht mischen. Das Reagenzglas in den ColorQ 2x einsetzen. Die Taste drücken, um „CYA“ [Cyanursäure] abzulesen. Das Reagenzglas herausnehmen. Die Taste drücken, um zum Messen der Blindlösung zurückzukehren, oder die Taste drücken , bis angezeigt wird. Das Reagenzglas herausnehmen.

NL

1. Druk op de knop om naar Cyanuurzuur [“CYA”] te gaan.
2. Vul een schone cuvet **[0206]** tot de lijn met een watermonster. Voeg 1 **CYANURIC ACID IG**-tablet toe. Vergruis grondig met een tabletvergruizer. Plaats de **grijze** dop op de cuvet.
3. Keer 3 maal om om te mengen. Laat de cuvet TWEE minuten rusten.
4. Niet mengen. Plaats de cuvet in de ColorQ 2x. Druk op de knop om Cyanuurzuur [“CYA”] af te lezen. Verwijder de cuvet. Druk op de knop om terug te gaan naar de instelling van de onderste meetgrens of houd de knop ingedrukt totdat  verschijnt. Verwijder de cuvet.

SW

1. Tryck på knappen för att gå till “CYA” cyanursyra.
2. Fyll ett rent rör **[0206]** till linjen med vattenprov. Lägg till 1 **CYANURIC ACID IG**-tablett. Krossa noggrant med tabletkrossaren. Kapsyltub med **grått** lock.
3. Vänd 3 gånger för att blanda. Låt röret sitta i TVÅ minuter.
4. Blanda inte. Sätt i tuben i ColorQ 2x. Tryck på knappen för att läsa “CYA” cyanursyra. Ta bort tuben. Tryck på knappen för att återgå till tom mätare eller håll ned knappen till  visas. Ta bort tuben.

WARNINGS

EN



*Reagent is a potential health hazard. **READ SDS:** lamotte.com

Emergency information: Chem-Tel USA 1-800-255-3924

Int'l, call collect, 813-248-0585

READ
SDS



SP



*El reactivo es un potencial de salud peligro. **LEER SDS:** lamotte.com

Información de emergencia: Chem-Tel EE. UU. 1-800-255-3924

Internacional, llamada por cobrar, 813-248-0585

LEER
SDS



FR



*Le réactif est un potentiel de santé risquer. **LIRE SDS :** lamotte.com

Information d'urgence: Chem-Tel États-Unis 1-800-255-3924

International, à frais virés, 813-248-0585

LIRE
SDS



PT



*Reagente é um potencial de saúde perigo. **LEIA SDS:** lamotte.com

Informação de emergência: Chem-Tel EUA 1-800-255-3924

Internacional, ligue a cobrar, 813-248-0585

LEIA
SDS



IT



*Il reagente è una potenziale salute rischio. **LEGGI SDS:** lamotte.com

Informazioni di emergenza: Chem-Tel USA 1-800-255-3924

Int'l, chiama a raccolta, 813-248-0585



DE



*Reagenz ist eine potenzielle Gesundheit Gefahr.

SDS LESEN: lamotte.com **Notfall Information:**

Chem-Tel USA 1-800-255-3924

International, Call Collect, 813-248-0585



NL



*Reagens is een potentiële gezondheid gevaar.

LEES SDS: lamotte.com **Noodinformatie:**

Chem-Tel VS 1-800-255-3924 Int'l, bel collect, 813-248-0585



SW



*Reagens är en potentiell hälsa fara. **LÄS SDS:** lamotte.com

Nödinformation: Chem-Tel USA 1-800-255-3924

Int'l, ring collect, 813-248-0585





802 Washington Avenue · Chestertown · Maryland · 21620 · USA
800-344-3100 · +1 410-778-3100 [Outside USA] Fax 410-778-6394
Visit us on the web at www.lamotte.com

@2023 LaMotte Company | 62087-EU | 03.09.23

LaMotte and TesTabs are ® registered trademarks of LaMotte Company / © 2021 LaMotte Company. All Rights Reserved.

LaMotte y TesTabs son ® marcas comerciales registradas de LaMotte Company / © 2021 LaMotte Company. Reservados todos los derechos.

LaMotte et TesTabs sont des marques déposées ® de LaMotte Company / © 2021 LaMotte Company. Tous les droits sont réservés.

LaMotte e TesTabs são marcas registradas ® da LaMotte Company / © 2021 LaMotte Company. Todos os direitos reservados.

LaMotte e TesTabs sono ® marchi registrati di LaMotte Company / © 2021 LaMotte Company. Tutti i diritti riservati.

LaMotte und TesTabs sind ® eingetragene Marken der LaMotte Company / © 2021 LaMotte Company. Alle Rechte vorbehalten.

LaMotte en TesTabs zijn ® geregistreerde handelsmerken van LaMotte Company / © 2021 LaMotte Company. Alle rechten voorbehouden.

LaMotte och TesTabs är ® registrerade varumärken som tillhör LaMotte Company / © 2021 LaMotte Company. Alla rättigheter förbehållna.